



CHARGE3



CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

1 What's in the box



2 Buttons

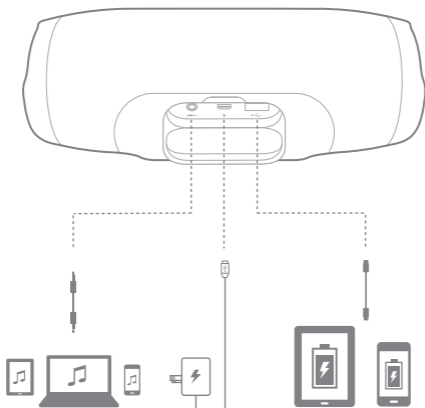


CHARGE3

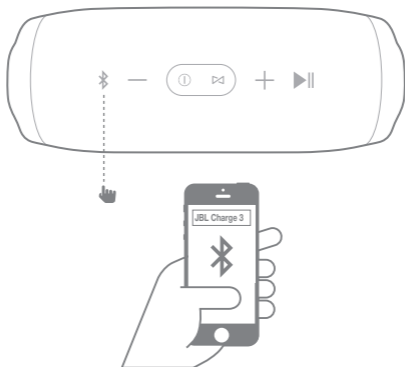
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3 Connections



4 Bluetooth®

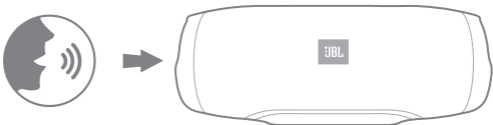
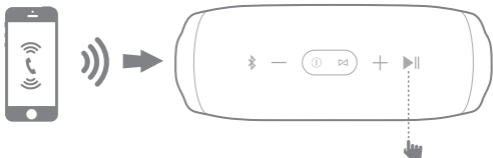


CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

5 Hands-free



6 JBL Connect

Wirelessly links multiple JBL Connect compatible speakers together.

Relie sans fil plusieurs enceintes compatibles JBL Connect.

Enlaza por vía inalámbrica múltiples altavoces compatibles con JBL Connect entre sí.

Conecta vários alto-falantes compatíveis com JBL Connect usando links wireless.

Drahtlose Verbindung mehrerer JBL Connect-kompatibler Lautsprecher miteinander.

Collega fra loro in modalità wireless più diffusori compatibili JBL Connect.

Koppel draadloos meerdere JBL Connect compatibele luidsprekers met elkaar.

Koble trådløst sammen flere JBL Connect-kompatible høyttalere.

Linkittää useita JBL Connect -yhteensopivia kaiuttimia langattomasti yhteen.

Беспроводное соединение нескольких динамиков, совместимых с JBL Connect.

Kopplar samman flera JBL Connect-kompatibla högtalare trådlöst.

Kæder trådløst flere forskellige kompatible JBL Connect-højtalere sammen.

付属のマルチプルJBLコネクト対応スピーカーにワイヤレスでリンク。

Łączy ze sobą bezprzewodowo wiele głośników zgodnych z technologią JBL Connect.

여러 개의 JBL Connect 호환 스피커를 무선 연결합니다.

无线连接多台兼容 JBL Connect 的扬声器。

無線地同時連接多個與 JBL Connect 相容的喇叭。

Secara nirkabel menghubungkan banyak speaker kompatibel JBL Connect secara bersama-sama.

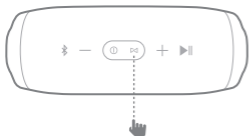
.JBL Connect באופן אלחוטי ביחד ריבוי ומקולים תואמי

CHARGE3

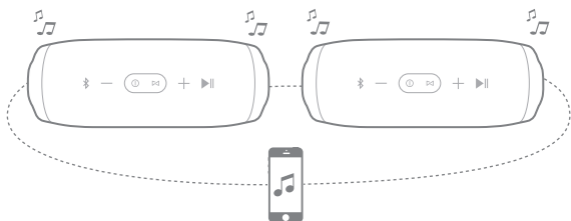
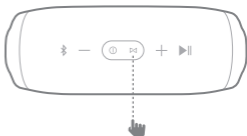
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Speaker A



Speaker B



Press the JBL Connect button on all desired speakers to begin pairing. All connected speakers will play the same music from the same device.

Appuyez sur le bouton JBL Connect sur toutes les enceintes concernées pour démarrer l'association. Toutes les enceintes connectées diffuseront la même musique depuis le même appareil.

Pulse el botón JBL Connect en todos los altavoces que desee para empezar el emparejamiento. Todos los altavoces conectados reproducirán la misma música desde el mismo dispositivo.

Para iniciar o emparelhamento, pressione os botões JBL Connect de todos os alto-falantes a serem conectados. Todos os alto-falantes conectados passarão a reproduzir a música de uma mesma fonte.

Drücke die JBL Connect-Taste auf allen gewünschten Lautsprechern, um den Pairing-Vorgang zu starten. Alle miteinander verbundene Lautsprecher spielen die Musik vom denselben Gerät ab.

Premi il pulsante JBL Connect su tutti i diffusori desiderati per iniziare l'abbinamento. Tutti i diffusori collegati riprodurranno la stessa musica dallo stesso dispositivo.

Druk op de JBL Connect-toets op alle gewenste luidsprekers om het koppelen te starten. Alle aangesloten luidsprekers spelen dezelfde muziek af van hetzelfde apparaat.

Trykk på JBL Connect-knappen på alle de ønskede høyttalere for å starte sammenkoblingen. Alle tilkoblede høyttalere vil spille den samme musikken fra den samme enheten.

Aloita linkitys painamalla jokaisen yhdistettäväksi haluamasi kaiuttimen JBL Connect -painiketta. Kaikki linkitettyt kaiuttimet toistavat samaa musiikkia samasta laitteesta.

Чтобы начать сопряжение, нажмите кнопку "JBL Connect" на всех нужных динамиках. Все подключенные динамики будут воспроизводить одну и ту же музыку с одного устройства.

Tryck på knappen JBL Connect på alla högtalare som önskas för att påbörja parkoppling. Alla anslutna högtalare spelar samma musik från samma enhet.

Tryk på knappen JBL Connect på alle de ønskede højttalere for at påbegynde parring.

CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Alle højttalere vil efterfølgende afspille den samme musik fra den samme enhed.

ペアリングを開始するには、お望みのスピーカー全てのJBLコネクト・ボタンを押してください。接続された全スピーカーは同一の機器から同一の音楽を再生します。

Naciśnij przycisk JBL Connect na wybranych głośnikach, aby rozpocząć ich parowanie. Wszystkie połączone głośniki będą odtwarzać tę samą muzykę z jednego urządzenia.

페어링을 하기 위해 원하는 모든 스피커의 JBL Connect 버튼을 누르십시오. 모든 연결된 스피커는 같은 장치에서 동시에 재생됩니다.

按所有目标扬声器上的 JBL Connect 按钮，开始配对。所有已连接的扬声器将播放来自相同设备的相同音乐。

按所需的全部喇叭上的 JBL Connect 按钮，以開始配對。連接的全部喇叭將播放來自同一裝置的同一音樂。

Tekan tombol JBL Connect di semua speaker yang diinginkan untuk memulai penyelarasan. Semua speaker yang terhubung akan memainkan musik yang sama dari perangkat yang sama.

לפתוח בזיווג. כל הרמקולים המקושרים ינגנו את אותה מוסיקה מאותו התקן.

לחץ את כפתור ה- JBL Connect על כל הרמקולים המבוקשים כדי



Download the JBL Connect app for the following features: stereo setup, firmware upgrade, and device renaming.

Téléchargez l'application JBL Connect pour les fonctions suivantes : configuration stéréo, mise à jour de micrologiciel et changement de nom d'appareil.

Descargue la aplicación JBL Connect para disfrutar de las funciones siguientes: configuración estéreo, actualización del firmware y renombrado de dispositivos.

Baixe o aplicativo JBL Connect para usar os seguintes recursos: configuração estéreo, atualização de firmware e mudança dos nomes dos dispositivos.

Lade die JBL Connect-App herunter, um über folgende Funktionen zu verfügen: Stereo-Einstellung, Firmware-Aufrüstung und Geräteumbenennung.

Scarica l'applicazione JBL Connect per le seguenti funzionalità: configurazione stereo, aggiornamento del firmware, e ridenominazione del dispositivo.

Download de JBL Connect app voor de onderstaande functies: stereo setup, firmware upgrade, en aprpraten hernoemen.

Last ned JBL Connect-appen for følgende funksjoner: stereooppsett, oppgradering av fastvare og omdøping av enhet.

Lataa JBL Connect -sovellus saadakseksi käyttöön seuraavat ominaisuudet: stereoasetukset, laiteohjelmistopäivitykset ja laitteiden uudelleen nimeäminen.

Загрузите приложение JBL Connect для доступа к следующим функциям: настройка c тереозвучания, обновление микропрограммы и переименование устройства.

Ladda ner appen JBL Connect som har följande funktioner: stereoinställning, uppgradering av fast programvara och nya namn på enheter.

Download appen JBL Connect for at få adgang til følgende funktioner: stereokonfiguration, firmwareopgradering og omdøbning af enheder.

以下の機能を使用するために、JBLコネクト・アプリをダウンロードしてください:ステレオ・セットアップ、ファームウェアのアップグレード、機器の名称変更。

Pobierz aplikację JBL Connect, aby korzystać z następujących funkcji: konfiguracja stereo, aktualizacja oprogramowania układowego oraz zmiana nazwy urządzenia.

JBL 음악 앱을 다운로드하여 다음을 따릅니다. 스테레오 설정, 펌웨어 업그레이드 및 장치 이름 바꾸기.

下載 JBL Connect 應用，即可使用以下功能：立體聲設置、固件升級和設備重新命名。

下載 JBL Connect 應用程式以使用下列功能：立體聲設定、韌體升級以及裝置重新命名。

Unduh aplikasi JBL Connect untuk fitur-fitur berikut ini: pengaturan stereo, memperbarui firmware, dan penamaan ulang perangkat.







הורד את יישום ה- JBL Connect בעבור היכולות הבאות: התקנת סטראו, שדרוג קושחה ושינוי שם מכשיר.

CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

7 LED Behavior

	 (White)	 (White)	 (Blue)	 (Blue)
	Standby	Power on	Bluetooth Pairing	Bluetooth Connected
	Speaker Connecting	Speaker Connected	NA	NA

8 Warning



JBL Charge 3 is IPX7 waterproof.

IMPORTANT: To ensure that the JBL Charge 3 is waterproof, please remove all cable connections and tightly close the cap; exposing the JBL Charge 3 to liquids without doing so may result in permanent damage to the speaker. And do not expose JBL Charge 3 to water while charging, as doing so may result in permanent damage to the speaker or power source.

IPX7 waterproof is defined as the speaker can be immersed in water up to 1m for up to 30 minutes.

CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth-versio: 4.1
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Kaiutinelementit: 2 x 50 mm
- Nimellisteho: 2 x 10 W
- Taajuusvaste: 65 Hz – 20 kHz
- Häiriöetäisyys: >80dB
- Akku: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 6000 mAh)
- Virtalähde: 5 V / 2,3 A
- USB-latauslähtö: 5 V / 2 A (enimmäisvirta)
- Musiikin toistoaika: jopa 20 tuntia (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja sisällön mukaan)
- Akun latausaika: 4,5 tuntia
- Mitat (L x S x K): 213 x 87 x 88,5 mm
- Paino: 800 g
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-lähettimen teho: 0–9 dBm
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

SV

- Bluetooth-version: 4.1
- Stöd för: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Element: 2 x 50 mm
- Effekt: 2 x 10 W
- Frekvensåtergivning: 65 Hz–20 kHz
- Signal/brus-förhållande: >80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 6 000 mAh)
- Strömförsörjning: 5 V / 2,3 A
- USB-laddning ut: 5 V / 2 A (maximalt)
- Musikspelningstid: upp till 20 timmar (varierar beroende på volymnivå och innehåll)
- Batteriladdningstid: 4,5 timmar
- Mått (B x D x H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Vikt: 800 g
- Bluetooth®-sändarens frekvensområde: 2 402–2 480 GHz
- Bluetooth®-sändareffekt: 0–9 dBm
- Bluetooth®-sändarmodulering: GFSK π/4 DQPSK 8-DPSK

RU

- Версия Bluetooth: 4.1
- Поддержка: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Динамики: 2 x 50 мм
- Номинальная мощность: 2 x 10 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: от 65 Гц до 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: >80 дБ
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 6000 мАч)
- Блок питания: 5 В / 2,3 А
- Зарядка через USB-порт: 5 В / 2 А (макс.)
- В режиме прослушивания музыки: до 20 часов (варьируется в зависимости от уровня громкости и типа подключения)
- Время зарядки аккумулятора: 4,5 ч
- Размеры (Ш x Д x В): 213 x 87 x 88,5 мм
- Вес: 800 г
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2,402 – 2,480 ГГц
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0-9 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

DA

- Bluetooth-version: 4.1
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducere: 2 x 50 mm
- Mærkeeffekt: 2 x 10 W
- Frekvensområde: 65 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: >80 dB
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 6000 mAh)
- Strømforsyning: 5V/2,3 A
- USB-stik til opladning: 5 V/2 A (maximum)
- Musik spilletid: op til 20 timer (afhænger af lydstyrke og indhold)
- Batteriopladningstid: 4,5 timer
- Dimensioner (B x D x H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Vægt: 800 g
- Bluetooth® sender frekvensområde: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth®-sendereffekt: 0-9 dBm
- Bluetooth®-sendermodulation: GFSK π/4-DQPSK, 8-DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



VoiceLogic is a leading-edge voice-enhancement technology that significantly improves the clarity of voice communications by minimizing a wide variety of background noises.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВ ИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 3 года

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

Номер документа соответствия: Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующим после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

A	2010	N	2023
B	2011	O	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
I	2018	V	2031
J	2019	X	2032
K	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторно начать с А	

CHARGE3

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário”

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



Agência Nacional de Telecomunicações

XXXXXXXXXX



(01)07896359533671

CE1856

CHARGE3

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

RESTRICTED

DESIGN ADAPTATION / IMAGE / FINAL ART

TR & Job No: TR0146
Job Description: TR0146_JBL.Charge_3_OIG_C
Version: 12
Date: 2016-03-09
Other: N/A

STIRRED.
creative
Solutions

EQUIV COLOURS:
REPRESENTATION:



IMPORTANT NOTE: THE PRINT/PDF IS FOR LAYOUT AND TEXT ILLUSTRATION ONLY. THE COLOURS INDICATED HERE MAY NOT APPEAR SAME IN THE FINAL PROOF. ALTHOUGH EVERY EFFORT HAS BEEN MADE TO CHECK THE CORRECTION OF LAYOUT AND TEXT, IT IS CLIENT RESPONSIBILITY TO VERIFY BEFORE GIVING THE FINAL APPROVAL.